



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 14.11.1995
COM(95) 543 τελικό

95/0280(COD)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση των οδηγιών 90/387/ΕΟΚ και 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου
με σκοπό την προσαρμογή του τηλεπικοινωνιακού τομέα στο
ανταγωνιστικό περιβάλλον

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Περίληψη

Αιτιολογική έκθεση

1. Εισαγωγή
2. Ιστορικό - Παροχή ανοικτού δίκτυο (ONP): Open Network Provision : 1990 έως 1998
3. Παροχή ανοικτού δικτύου μετά την ελευθέρωση της αγοράς του 1998
4. Ανάγκη θέσπισης νομοθεσίας για την παροχή ανοικτού δικτύου
5. ONP και κανόνες ανταγωνισμού
6. Προτεινόμενες προσαρμογές στα ήδη εφαρμοζόμενα μέτρα για την παροχή ανοικτού δικτύου
 - 6.1. Φορείς που καλύπτονται από τα μέτρα ONP
Αναθεωρημένη οδηγία πλαίσιο για την παροχή ανοικτού δικτύου
Αναθεωρημένη οδηγία για τις μισθωμένες γραμμές
Κατάλογος προτύπων ONP
 - 6.2. Αρχές τιμολόγησης
 - 6.3. Εθνικές Κανονιστικές Αρχές
7. Περίληψη των περιεχομένων της προτεινόμενης οδηγίας
8. Συμπεράσματα

Πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση των οδηγιών 90/387/ΕΟΚ και 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου - με στόχο την Προσαρμογή του τηλεπικοινωνιακού τομέα σε ανταγωνιστικό περιβάλλον.

- | | |
|---------|------------------------------------|
| Άρθρο 1 | Τροποποίηση της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ |
| Άρθρο 2 | Τροποποίηση της οδηγίας 92/44/ΕΟΚ |
| Άρθρο 3 | Μεταφορά |
| Άρθρο 4 | Θέση σε ισχύ |
| Άρθρο 5 | Παραλήπτες της οδηγίας |

Περίληψη

Η παρούσα πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση των οδηγιών 90/387/ΕΟΚ και 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου έχει στόχο την προσαρμογή των βασικών αρχών παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) και της ειδικής οδηγίας σχετικά με την παροχή ανοικτού δικτύου για τις μισθωμένες γραμμές, σε ανταγωνιστικό περιβάλλον.

Οι βασικές αρχές που καθορίζονται στο πλαίσιο ONP πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να επιτευχθεί κοινή προσέγγιση των επικοινωνιακών υπηρεσιών σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση και να εξασφαλισθεί έτσι η παροχή πανευρωπαϊκών υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη την επερχόμενη ελευθέρωση όλων των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και υποδομών από την 1η Ιανουαρίου 1998 (με μεταβατικές περιόδους για ορισμένα κράτη μέλη).

Η εν λόγω πρόταση θα εξασφαλίσει την εφαρμογή εθελούσιας προσέγγισης όσον αφορά τις εναρμονισμένες προϋποθέσεις στις οποίες θα υπόκεινται οι φορείς της αγοράς, στο πλαίσιο ανταγωνιστικού περιβάλλοντος, ενώ παράλληλα θα αναγνωρισθεί η ζωτική σημασία της συνέχισης και ανάπτυξης καθολικών υπηρεσιών καθώς και η ανάγκη υποχρεωτικών απαιτήσεων στους τομείς αυτούς όπου οι δυνάμεις της αγοράς δεν μπορούν από μόνες τους να ανταποκριθούν στους στόχους της ευρωπαϊκής πολιτικής.

Επιπλέον, θα εξασφαλίσει τη διασαφήνιση του διαχωρισμού ανάμεσα στις εθνικές κανονιστικές αρχές και στις δραστηριότητες που σχετίζονται με ιδιοκτησία ή έλεγχο τηλεπικοινωνιακών δικτύων.

Η παρούσα πρόταση θα προβλέπει την εφαρμογή ειδικών μέτρων παροχής ανοικτού δικτύου σε οργανισμούς παροχής δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και/ή υπηρεσιών κατά τρόπο που θα αντιστοιχεί στη σημασία του συγκεκριμένου οργανισμού στην εν λόγω αγορά. Ο προσδιορισμός των συγκεκριμένων φορέων που θα διέπονται από την εν λόγω οδηγία θα εξαρτηθεί από τον επιδιωκόμενο στόχο ενώ παράλληλα θα εξασφαλίζεται η συμμόρφωση στην αρχή της αναλογικότητας.

Με την πρόταση θα εξασφαλίζεται ότι η αρχή του προσανατολισμού βάσει του κόστους θα εξακολουθεί να αποτελεί αντικειμενικό κριτήριο για την εξισορρόπηση των τιμολογίων του τηλεπικοινωνιακού τομέα, αναγνωρίζοντας όμως παράλληλα ότι η ανάγκη εφαρμογής της προαναφερόμενης απαίτησης σε ανταγωνιστικό περιβάλλον είναι μειωμένη.

1. Εισαγωγή

Η ΕΕ εφαρμόζει από το 1990, όσον αφορά τον τηλεπικοινωνιακό τομέα, πολιτική εξισορρόπησης της εναρμόνισης και της ελευθέρωσης. Η παροχή ανοικτού δικτύου (ONP) αποτελεί την πολιτική εναρμόνισης των προϋποθέσεων πρόσβασης και χρήσης των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών. Η αρχή αυτή διατυπώθηκε για πρώτη φορά στην πράσινη βίβλο των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών που εξέδωσε η Επιτροπή το 1987 και εμπεδώθηκε χάρη στην οδηγία 90/387/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών¹ μέσω της εφαρμογής της παροχής ανοικτού δικτύου. Στη συνέχεια, μεταγενέστερες εξειδικευμένες οδηγίες και συστάσεις εφήρμοσαν τις αρχές της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές, στη φωνητική τηλεφωνία, στις υπηρεσίες μεταβίβασης δεδομένων με μεταγωγή πακέτων (packet switched data services : PSDN) και στα ψηφιακά δίκτυα ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN).

Η ελευθέρωση του τηλεπικοινωνιακού τομέα υπήρξε σταδιακή και θα ολοκληρωθεί με την πλήρη ελευθέρωση των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και υποδομών από την 1η Ιανουαρίου 1998 (με μεταβατικές περιόδους για ορισμένα κράτη μέλη). Το ψήφισμα του Συμβουλίου 93/C 213 της 22ας Ιουλίου 1993 σχετικά με την "επανεξέταση² του 92" ζητούσε την προσαρμογή, υπό το φως της περαιτέρω ελευθέρωσης, των αρχών ONP ..., ώστε να λάβουν υπόψη τους το μελλοντικό ελευθερωμένο περιβάλλον. Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 1995 για την εφαρμογή του μελλοντικού κανονιστικού πλαισίου τηλεπικοινωνιών³ καλούσε την Επιτροπή "να εκθέσει στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, όλες τις νομοθετικές διατάξεις που έχουν στόχο τη δημιουργία ευρωπαϊκού κανονιστικού πλαισίου για τις τηλεπικοινωνίες, που θα συνοδεύει την πλήρη ελευθέρωση του τομέα".

Η πρόταση για οδηγία του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου εντοπίζει τροποποιήσεις των υφιστάμενων μέτρων ONP με στόχο την προσαρμογή των τελευταίων στο ελευθερωμένο περιβάλλον που θα επικρατεί μετά το 1998.

2. Ιστορικό - Παροχή ανοικτού δικτύου 1990 έως 1998

Το 1990, η ΕΕ έλαβε το πρώτο μέτρο ελευθέρωσης των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, ελευθερώνοντας την παροχή υπηρεσιών μέσω δικτύων προστιθέμενης αξίας (VANS value added network services). Ένα σημαντικό στοιχείο της πολιτικής συμφωνίας μεταξύ του Συμβουλίου και της Επιτροπής ήταν ότι δεν θα υπήρχε δομικός διαχωρισμός ανάμεσα στις δραστηριότητες VANS των υφιστάμενων τηλεπικοινωνιακών οργανισμών και στις παραδοσιακές τους δραστηριότητες με χρήση δικτύου.

Η παροχή ανοικτού δικτύου έγινε αφορμή να εναρμονιστούν οι όροι πρόσβασης και χρησιμοποίησης των δημοσίων δικτύων μεταγωγής και μισθωμένων γραμμών καθώς και να εφαρμοστούν οι αρχές της μεταχείρισης άνευ διακρίσεων και αποτέλεσε μηχανισμό προώθησης στην αγορά των δικτύων προστιθέμενης αξίας (VANS), ενώ παράλληλα εξασφάλιζε θεμιτό ανταγωνισμό ανάμεσα στους προμηθευτές VAN και στους εκμεταλλευτές VANS στο πλαίσιο των λειτουργούντων τηλεπικοινωνιακών οργανισμών.

¹ ΕΕ L 192, 24.07.1990, σ.1.

² ΕΕ C 213, 06.08.1993, σ.1

³ ΕΕ C 258, 3.10.1995, σ.1.

Επιπλέον, τα εφαρμοζόμενα μέτρα ONP εξασφαλίζουν την παροχή σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση μιας ελάχιστης προσφοράς εναρμονισμένων υπηρεσιών στον τομέα των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, οι οποίες έχουν εντοπισθεί ως ευρωπαϊκού συμφέροντος. Κυριότερη μεταξύ αυτών είναι η φωνητική τηλεφωνία και οι μισθωμένες γραμμές, για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις υπό τη μορφή οδηγιών που έχουν ετοιμασθεί.

Στους τομείς ISDN (ψηφιακά δίκτυα ενοποιημένων υπηρεσιών) και PSDS (υπηρεσίες μετάδοσης δεδομένων πακετομεταγωγής), οι συστάσεις του Συμβουλίου που έχουν εγκριθεί έχουν στόχο να εξασφαλίζουν ότι οι εν λόγω υπηρεσίες προσφέρονται στους χρήστες σε ολόκληρη την επικράτεια κάθε κράτους μέλους, τουλάχιστον από έναν οργανισμό.

Τα τρέχοντα μέτρα ONP εφαρμόζονται στους τηλεπικοινωνιακούς οργανισμούς, που ορίζονται ως οργανισμοί στους οποίους τα κράτη μέλη χορηγούν ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα παροχής δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και, όπου υφίστανται, και δημοσίων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών. Εξαιρέση αποτελούν οι υπηρεσίες μετάδοσης δεδομένων πακετομεταγωγής (PSDS) όπου δεν προβλέπονται ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, και τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να αποφασίζουν σε ποιούς φορείς θα εφαρμόζονται οι συστάσεις ONP για τις PSDS.

3. Παροχή ανοικτού δικτύου στην ελευθερωμένη αγορά μετά το 1998

Η μελλοντική τηλεπικοινωνιακή υποδομή της Ευρώπης (υποδομή με την ευρεία έννοια των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών που προσφέρονται γενικά στο κοινωνικό σύνολο) θα αποτελείται από ένα σύνολο διασυνδεδεμένων δικτύων, που θα ανήκουν σε διάφορους οργανισμούς οι οποίοι θα τα εκμεταλλεύονται, σύμφωνα με σειρά συμβάσεων, που θα λειτουργούν συντονισμένα και θα δίνουν την εντύπωση ενιαίου συστήματος, που θα μεταφέρουν πολυάριθμες πληροφορίες και θα παρέχουν τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες σε χρήστες του επιχειρησιακού κόσμου και σε καταναλωτές.

Η υποδομή πρέπει να είναι "ανοικτή", με την έννοια ότι:

- θα πρέπει να είναι ανοικτή (δηλαδή προσιτή) σε όλους τους χρήστες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- θα πρέπει να είναι ανοικτή σε κάθε παροχέα υπηρεσιών ώστε να μπορεί να παρέχει υπηρεσίες χρησιμοποιώντας τη βασική υποδομή·
- θα πρέπει να είναι ανοικτή σε κάθε οργανισμό που συμβάλλει στη δημιουργία της γενικής υποδομής, με την προϋπόθεση ότι ο οργανισμός συμμορφώνεται στις απαιτήσεις που έχουν δημοσιευτεί.

Η ONP - με την εναρμόνιση των όρων πρόσβασης και χρήσης των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών, στο κατάλληλο μέτρο - προβλέπει σειρά κανόνων χάρη στους οποίους καθίσταται εφικτή η παροχή ενός "ανοικτού δικτύου", του τύπου αυτού.

Οι προϋποθέσεις ONP που εφαρμόζονται στη διεπαφή χρήστου - δικτύου είναι χρήσιμοι στο πλαίσιο της εναρμόνισης της πρόσβασης των χρηστών στα τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και υπηρεσίες και για την εξασφάλιση μιας ελάχιστης δέσμης προσφερομένων υπηρεσιών, εκεί όπου είναι δυνατό.

Οι προϋποθέσεις ONP που εφαρμόζονται στα σημεία διασύνδεσης χρησιμεύουν για τον καθορισμό κανόνων για τους φορείς εκμετάλλευσης δικτύων και παροχής υπηρεσιών, έτσι ώστε να μπορούν να διασυνδέουν τον εξοπλισμό τους για να συνεργάζονται στην παροχή στοιχείων προς δημιουργία της γενικής υποδομής.

Ο ρόλος της ONP στο πλαίσιο ανταγωνιστικού περιβάλλοντος είναι:

- να εξασφαλίζει την παροχή καθολικής υπηρεσίας στον τηλεπικοινωνιακό τομέα,
- να εξασφαλίζει τη δυνατότητα διάθεσης μιας ελάχιστης δέσμης προσφερομένων υπηρεσιών,
- να διασφαλίζει την πρόσβαση και τη διασύνδεση στα δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και στις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες,
- να ενθαρρύνει την παροχή εναρμονισμένων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών προς όφελος των χρηστών, εντοπίζοντας και προωθώντας με εθελοντικές προσπάθειες τις εναρμονισμένες τεχνικές διεπαφές (συμπεριλαμβανομένων των διεπαφών χρήστου - δικτύου και των σημείων διασύνδεσης) και τα σχετικά πρότυπα/προδιαγραφές, σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Μια σειρά νομοθετικών μέτρων έχουν εφαρμοστεί στο πλαίσιο της ONP για να παρέχουν την απαραίτητη ευελιξία προς την επίτευξη των στόχων αυτών, κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο:

- η οδηγία ONP για τις μισθωμένες γραμμές (92/44/EOK)⁴ και η προτεινόμενη οδηγία για τη φωνητική τηλεφωνία⁵, προβλέπουν την υποχρεωτική προσφορά ενός ελάχιστου συνόλου υπηρεσιών σε όλους τους χρήστες της ΕΕ·
- οι συστάσεις ONP σχετικά με τις PSDS⁶ και τα ISDN⁷ καθορίζουν τις προϋποθέσεις που συνιστώνται για τη διάθεση των εν λόγω υπηρεσιών στο σύνολο των χρηστών της ΕΕ·
- η προτεινόμενη οδηγία ONP για διασύνδεση⁸ προβλέπει τη δημιουργία κανονιστικού πλαισίου σχεδιασμένου με στόχο την εξασφάλιση της δυνατότητας διασύνδεσης του εξοπλισμού των φορέων παροχής υπηρεσιών και των φορέων εκμετάλλευσης δικτύων στα δίκτυα των ήδη λειτουργούντων φορέων·

⁴ Οδηγία του Συμβουλίου (92/44/EOK) της 5ης Ιουνίου 1992 για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές, ΕΕ L 165, 19.06.1992, σ.27

⁵ Πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) στη φωνητική τηλεφωνία (95/C 122/04), COM(94) 689 τελικό - 95/020 (COD), ΕΕ C 122, 18.5.1995, σ. 4 - Κοινή θέση του Συμβουλίου που θεσπίστηκε στις 12.07.1995.

⁶ Σύσταση του Συμβουλίου (92/382/EOK) της 5ης Ιουνίου 1992 για την εναρμονισμένη παροχή ελάχιστης δέσμης υπηρεσιών μετάδοσης δεδομένων πακετομεταγωγής (PSDS) σύμφωνα με τις αρχές της παροχής ανοικτού δικτύου (ONP), ΕΕ L 200, 18.7.1992, σ.1

⁷ Σύσταση του Συμβουλίου (92/383/EOK) της 5ης Ιουνίου 1992 για την παροχή εναρμονισμένων ρυθμίσεων πρόσβασης ψηφιακού δικτύου ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN) και μιας ελάχιστης δέσμης προσφορών ISDN ανοικτού δικτύου.

⁸ COM(95) 379 τελικό, 19.07.1995

- η δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων του καταλόγου προτύπων ONP εντοπίζει τα πρότυπα που έχουν συσταθεί για τεχνικές διεπαφές και εξοπλισμούς χρηστών.

4. Ανάγκη θέσπισης νομοθεσίας για την παροχή ανοικτού δικτύου

Η πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις διαβουλεύσεις γύρω από την πράσινη βίβλο για την ελευθέρωση των τηλεπικοινωνιακών υποδομών και των δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης⁹, έδειξε την ανάγκη διατήρησης δύο ειδικών μέτρων του ισχύοντος πλαισίου ONP και μετά το 1998.

Πρόκειται, κατά πρώτο λόγο για την υποχρέωση που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την παροχή σε όλη την επικράτειά τους, ενός ελάχιστου συνόλου βασικών υπηρεσιών στον τομέα της φωνητικής τηλεφωνίας για το ευρύ κοινό, σε προσιτές τιμές. Η προτεινόμενη οδηγία για τη φωνητική τηλεφωνία αποτελεί τον κύριο άξονα της παροχής καθολικής τηλεφωνικής υπηρεσίας στην Ένωση.

Κατά δεύτερο λόγο, από τις διαβουλεύσεις έγινε φανερό ότι η συνέχιση της δυνατότητας διάθεσης ενός ελάχιστου συνόλου μισθωμένων γραμμών αποτελεί ζωτικής σημασίας παράγοντα για την επιτυχία του ελεύθερου πλαισίου τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών σε όλη την Ένωση. Χρειάζεται ιδίως να εξασφαλιστεί ότι η πρόσβαση στο εν λόγω ελάχιστο σύνολο μισθωμένων γραμμών να πραγματοποιείται σε χαμηλότερες τιμές, που να ανταποκρίνονται πιο πιστά στο κόστος παροχής τους.

Τα τιμολόγια μισθωμένων γραμμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προς το παρόν υπερβολικά, με αποτέλεσμα να βρίσκεται η Ένωση σε μειονεκτική ανταγωνιστική θέση, σε σχέση με τους βιομηχανοποιημένους ανταγωνιστές της¹⁰. Τα υψηλά αυτά τιμολόγια στην Ευρώπη αποτελούν φραγμό στην εξάπλωση καινοτόμων προηγμένων υπηρεσιών, όπως οι εφαρμογές δομοστοιχείων που έχουν εντοπισθεί στην έκθεση της ομάδας Bangemann "Ευρώπη και ολοκληρωμένη κοινωνία της πληροφορίας"¹¹.

Η εν λόγω άποψη, την οποία συμμερίζετο και η ομάδα Bangemann, στην έκθεσή της, καλούσε επείγοντως την προσαρμογή των τιμολογίων μισθωμένων γραμμών σε χαμηλότερα επίπεδα τιμών, όπως αυτές που εφαρμόζονται σε άλλες βιομηχανικά προηγμένες περιοχές.

Η πείρα έδειξε ότι στις ήδη ελευθερωμένες αγορές οι δυνάμεις της αγοράς δεν είναι από μόνες τους ικανές να πληρώσουν την εν λόγω απαίτηση και, ως εκ τούτου χρειάζεται κάποια κανονιστική παρέμβαση κατά τη διάρκεια κάποιας αρχικής μεταβατικής περιόδου.

Με τα δεδομένα αυτά, η Επιτροπή διέτύπωσε το συμπέρασμα, στην παρούσα ανακοίνωση, ότι η παροχή ενός ελαχίστου συνόλου μισθωμένων γραμμών πρέπει να συνεχίσει να προσλαμβάνει τον υποχρεωτικό της χαρακτήρα, έως ότου ισχύσει στην πράξη ανταγωνισμός και αποδειχθεί ότι οι δυνάμεις της αγοράς είναι σε θέση να αντικαταστήσουν την ανάγκη επιβεβλημένων κανονιστικών ρυθμίσεων. Ταυτόχρονα, η

⁹ COM(95) 158 τελικό, 03.05.1995

¹⁰ Στην Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με την ελευθέρωση της τηλεπικοινωνιακής υποδομής και των δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης - Μέρος I (COM(94)440 τελικό, 25.10.94), αναφέρετο ότι οι τιμές των μισθωμένων γραμμών 2Mbit/s στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ήταν δέκα φορές ακριβότερες κατά μέσο όρο απ' ό,τι στη Βόρειο Αμερική.

¹¹ Ευρώπη και ολοκληρωμένη κοινωνία της πληροφορίας, συστάσεις προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, 26 Μαΐου 1994.

επιβεβλημένη αυτή προσφορά υπηρεσιών πρέπει να πραγματοποιείται κατά τρόπο ώστε να ακολουθεί τις τεχνολογικές εξελίξεις και τη ζήτηση στην αγορά, ενώ η ανάγκη εξακολουθήσεώς της θα εξετασθεί υπό το φως των εξελίξεων προς ένα πραγματικά ανταγωνιστικό περιβάλλον.

Στην ανακοίνωση διατυπώθηκε επίσης ότι η μελλοντική εστιασμένη επανεξέταση της ισχύουσας οδηγίας για τις μισθωμένες γραμμές, όσον αφορά την περίοδο μετά το 1988, θα απαιτήσει να εξασφαλίσουν τα κράτη μέλη ότι όλοι οι χρήστες χαίρουν πρόσβασης σε μισθωμένες γραμμές που θα τους παρέχεται τουλάχιστον από έναν φορέα, κάτω από εναρμονισμένες προϋποθέσεις πρόσβασης και χρήσης, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σ' ένα ελάχιστο σύνολο μισθωμένων γραμμών. Η εν λόγω εναρμονισμένη προσφορά θα αποτελέσει ενδεχομένως σημείο αναφοράς από άποψη ποιότητας τιμών και επιπέδου προσφερομένων υπηρεσιών, σημείο αναφοράς το οποίο θα προσπαθήσουν να βελτιώσουν οι άλλοι φορείς και παροχείς υπηρεσιών.

5. ONP και κανόνες ανταγωνισμού

Όπως διατυπώθηκε στην προαναφερόμενη ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις διαβουλεύσεις γύρω από την πράσινη βίβλο για την ελευθέρωση των τηλεπικοινωνιακών υποδομών και των δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης, έχει επιτευχθεί συναίνεση στον τομέα για εφαρμογή ισορροπημένης προσέγγισης ανάμεσα, αφενός της εφαρμογής της γενικής νομοθεσίας του ανταγωνισμού, και αφετέρου, της εφαρμογής ειδικής για τον τομέα νομοθεσίας.

Στη σημερινή κατάσταση ανάπτυξης της αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, η θέσπιση εκ των υστέρων κανονιστικού πλαισίου τονώνει την δυνατότητα συμμετοχής στην αγορά, παρέχοντας προβλέψιμες συνθήκες, διευκολύνοντας το στρατηγικό σχεδιασμό και τις επενδύσεις στο πλαίσιο του μελλοντικού ανταγωνιστικού περιβάλλοντος. Η θέση σε ισχύ ενός κανονιστικού πλαισίου με το οποίο εναρμονίζονται οι όροι πρόσβασης σε, και χρήσης των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών, περιορίζει τις δυνατότητες διακρίσεων και συνεισφέρει κατά τον τρόπο αυτό στην επίτευξη θεμιτού ανταγωνισμού στον τομέα.

Παράλληλα, η εφαρμογή των κανόνων του ανταγωνισμού της συνθήκης σε θέματα διασύνδεσης και πρόσβασης στον τηλεπικοινωνιακό τομέα, θα παίρνει ολοένα και μεγαλύτερη σημασία.

6. Προτεινόμενες προσαρμογές στα ήδη εφαρμοζόμενα μέτρα για την παροχή ανοικτού δικτύου.

Δεδομένου του ρόλου της ONP, όπως διατυπώθηκε παραπάνω, οι κυριότερες προσαρμογές στα ήδη εφαρμοζόμενα μέτρα ONP, αφορούν τους εξής τομείς:

- ενδιαφερόμενοι φορείς,
- αρχές τιμολόγησης,
- εθνικές κανονιστικές αρχές.

Έχουν επίσης προταθεί και άλλες τροποποιήσεις, με στόχο την προσαρμογή στις νέες τεχνολογικές εξελίξεις και στα άλλα κανονιστικά μέτρα που θα αποτελέσουν μέρος του μελλοντικού κανονιστικού πλαισίου των τηλεπικοινωνιών.

Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις δεν επηρεάζουν την συγκεκριμένη κατάσταση που επικρατεί στα κράτη μέλη όπου ισχύουν μεταβατικές περίοδοι για την ελευθέρωση. Η προτεινόμενη τροποποιημένη οδηγία έχει διατυπωθεί κατά τρόπο ώστε να εφαρμόζεται επίσης και στα κράτη μέλη για τα οποία προβλέπεται μεταβατική περίοδος.

6.1 Φορείς που καλύπτονται από τα μέτρα ONP

Η παροχή ανοικτού δικτύου αφορά τα δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και τις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, με αποτέλεσμα, τα μέτρα ONP να αφορούν σε γενικές γραμμές οργανισμούς παροχής δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και/ή δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών. Ωστόσο, τα μέτρα ONP δεν προβλέπουν δεσμεύσεις για τους εν λόγω οργανισμούς. Οι συγκεκριμένοι φορείς καλύπτονται ανάλογα με τους στόχους του κάθε ειδικού μέτρου ONP.

Τα μέτρα ONP καθορίζουν επίσης τους ρόλους και τις ευθύνες των εθνικών κανονιστικών αρχών που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή των αρχών ONP σε εθνικό επίπεδο.

Αναθεωρημένη οδηγία πλαίσιο για την παροχή ανοικτού δικτύου (ONP)

Η οδηγία πλαίσιο ONP δεν προβλέπει δεσμεύσεις για συγκεκριμένους φορείς της αγοράς, αλλά καθορίζει πλαίσιο διαδικασιών για την ανάπτυξη άλλων ειδικών μέτρων ONP, μέτρα χάρη στα οποία εντοπίζονται οι φορείς που θα καλύπτονται. Οι φορείς θα καλύπτονται ή όχι από τα ειδικά μέτρα ONP ανάλογα με τον ειδικό στόχο. Διάφορα μέτρα μπορεί ενδεχομένως να ενδιαφέρουν διαφορετικούς φορείς ενώ επίσης διάφορες διατάξεις στο πλαίσιο ενός και μόνο μέτρου ενδεχομένως να ενδιαφέρουν διαφορετικούς φορείς. Επίσης έχει σημασία να τηρηθεί η αρχή της αναλογικότητας προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι δεσμεύσεις εφαρμόζονται ανάλογα με τη σημασία του οργανισμού στην αγορά.

Αναθεωρημένη οδηγία για τις μισθωμένες γραμμές

Στόχο της τροποποιημένης οδηγίας για μισθωμένες γραμμές, είναι να εξασφαλιστεί η πρόσβαση για όλους τους χρήστες σε μισθωμένες γραμμές, η οποία θα τους παρέχεται από τουλάχιστον έναν φορέα, στο πλαίσιο εναρμονισμένων προϋποθέσεων πρόσβασης και χρήσης, που θα περιλαμβάνουν πρόσβαση σ' ένα επιβεβλημένο ελάχιστο σύνολο μισθωμένων γραμμών.

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η απόφαση όσον αφορά ποιός ή ποιοί οργανισμοί, μεμονωμένα ή από κοινού, θα φέρουν εις πέρας την εν λόγω δέσμευση παροχής υπηρεσιών, θα ληφθεί σε επίπεδο κρατών μελών, βάσει των κατευθυντήριων γραμμών που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Υποχρεώσεις θα επιβάλλονται μόνο σε οργανισμούς με εξέχουσα θέση στην αγορά, προκειμένου να μην αποθαρρυνθούν οι υπόλοιποι φορείς κατά την είσοδό τους στην αγορά με την επιβολή επιβαρυντικών μέτρων στους νεοεισερχόμενους και να ενθαρρυνθεί η τεχνολογική καινοτομία εκ μέρους των εν λόγω νεοεισερχομένων. Οι υποχρεώσεις αυτές δεν θα αποτελούν υπερβολικό φόρτο για τους οργανισμούς που θα επιλέγονται, όπως φάνηκε εξ άλλου από την αποκτηθείσα πείρα από τις ήδη ελευθερωμένες τηλεπικοινωνιακές αγορές, όπου οι μονοπωλιακοί παροχείς υπηρεσιών εξακολουθούν να κατέχουν ουσιαστικό μερίδιο της αγοράς κατά αρκετά μεγάλη χρονική περίοδο μετά την ελευθέρωση.

Η θέση στην αγορά ενός οργανισμού εξαρτάται από σειρά παραγόντων, συμπεριλαμβανομένου του μεριδίου του στην παραγωγή ή στην παροχή υπηρεσιών της

συγκεκριμένης αγοράς του γεωγραφικού αυτού χώρου, τον κύκλο εργασιών του, σε σχέση με το μέγεθος της αγοράς, την ικανότητά του να επηρεάζει τις συνθήκες της αγοράς, τον έλεγχο που ασκεί όσον αφορά την πρόσβαση των τελικών χρηστών, τους χρηματοοικονομικούς του πόρους, την εμπειρία του να προμηθεύει προϊόντα και υπηρεσίες στην αγορά.

Οργανισμός που θα ελέγχει πάνω από 25% μιας συγκεκριμένης αγοράς μισθωμένων γραμμών, σε κάποια περιοχή ενός κράτους μέλους, περιοχή στην οποία έχει δικαίωμα να λειτουργεί, θα θεωρείται ότι κατέχει εξέχουσα θέση στην αγορά, εκτός εάν η κανονιστική αρχή της χώρας του έχει αποφασίσει το αντίθετο. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές έχουν ωστόσο τη δυνατότητα να αποφανθούν ότι κάποιος οργανισμός ο οποίος δεν ελέγχει το 25% μιας συγκεκριμένης αγοράς, κατέχει εξέχουσα θέση στην αγορά, όπως αυτό μπορεί π.χ. να συμβαίνει σε περίπτωση που ένας οργανισμός ελέγχει εξοπλισμό ζωτικής σημασίας.

Τα κράτη μέλη θα εξασφαλίζουν ότι σε κάθε σημείο της επικράτειάς τους, οι χρήστες θα έχουν πρόσβαση σε μισθωμένες γραμμές που θα παρέχονται από τουλάχιστον έναν οργανισμό, κατά τρόπο σύμφωνο με τις διατάξεις της οδηγίας. Τα κράτη μέλη έχουν το χρέος να κοινοποιούν στην Επιτροπή βάσει των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας, τον ή τους οργανισμούς που θα καλύπτονται από την οδηγία, τον τύπο των μισθωμένων γραμμών της ελάχιστης δέσμης υπηρεσιών τις οποίες καλούνται να προσφέρουν, καθώς και τη γεωγραφική περιοχή στην οποία ισχύουν οι εν λόγω απαιτήσεις.

Δεν είναι αναγκαίο ένας οργανισμός να είναι υποχρεωμένος να παρέχει το σύνολο της ελάχιστης δέσμης μισθωμένων γραμμών σε κάποια συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή. Σε μια τέτοια περιοχή, για όλους τους τύπους μισθωμένων γραμμών που παρέχονται από δηλωμένο οργανισμό εφαρμόζονται οι γενικές διατάξεις της οδηγίας.

Κατάλογος προτύπων ONP

Ο κατάλογος προτύπων ONP, ο οποίος δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα, είναι ένας κατάλογος προτύπων εθελούσιας εφαρμογής για τους οργανισμούς παροχής δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών. Ο κατάλογος προτύπων ONP εντοπίζει τα πρότυπα που έχουν συσταθεί ως κατάλληλα για εφαρμογή σε ολόκληρη την ΕΕ.

6.2. Αρχές τιμολόγησης

Ιστορικά, τα τιμολόγια των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών που παρέχονται στο πλαίσιο ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων έχουν διαμορφωθεί βάσει κοινωνικών και πολιτικών επιδιώξεων. Οι στρεβλώσεις που συνεπάγονται δεν είναι ανεκτές σε ανταγωνιστικό περιβάλλον. Η αρχή του προσανατολισμού βάσει του κόστους παρέχει αντικειμενική βάση για την εξισορρόπηση των τιμολογίων του τηλεπικοινωνιακού τομέα, ενώ παράλληλα δεν εμποδίζει την εφαρμογή μέσων τιμών κατά γεωγραφική περιοχή και την παροχή γενικών υπηρεσιών σε όλους.

Σε μια αγορά όπου ο ανταγωνισμός λειτουργεί πλήρως, η ανάγκη εφαρμογής της αρχής του προσανατολισμού βάσει του κόστους, μειώνεται αισθητά. Οι δυνάμεις της αγοράς πιέζουν τις τιμές προς τα κάτω, ενώ η επίβλεψη των εθνικών κανονιστικών αρχών και ο έλεγχος στο πλαίσιο των κανόνων του ανταγωνισμού παρέχουν τα απαραίτητα μέτρα διασφάλισης για την καταπολέμηση των συνεννοημένων πρακτικών χάρη στις οποίες θα ήταν δυνατόν να διατηρηθούν οι τιμές σε πολύ υψηλότερα επίπεδα από ότι θα έπρεπε.

Μία από τις πλέον ανταγωνιστικές αγορές, μετά την άρση των ειδικών και αποκλειστικών δικαιωμάτων εκμετάλλευσης υποδομής, θα είναι η αγορά μισθωμένων γραμμών σε αστικά κέντρα και σε κύριους διαστικούς κόμβους. Η πρόταση αναθεώρησης της οδηγίας για μισθωμένες γραμμές προβλέπει ως εκ τούτου ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές δεν θα είναι υποχρεωμένες να συμμορφώνονται στην απαίτηση του προσανατολισμού βάσει του κόστους από τη στιγμή που ένας οργανισμός δεν κατέχει εξέχουσα θέση στη συγκεκριμένη αγορά (στην περίπτωση αυτή, η συγκεκριμένη αγορά μπορεί να αφορά την ειδική μίσθωση μιας κατηγορίας γραμμών σε κάποια συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή).

6.3. Εθνικές κανονιστικές αρχές

Το κανονιστικό πλαίσιο του τηλεπικοινωνιακού τομέα βασίζεται στις εθνικές κανονιστικές αρχές για τις τηλεπικοινωνίες όσον αφορά την εφαρμογή των αρχών που καθορίζονται στη νομοθεσία της ΕΕ. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές είχαν συσταθεί σύμφωνα με την οδηγία 90/388/ΕΟΚ¹² της Επιτροπής και αποτελούν ανεξάρτητα σώματα, διαπιστευμένα από τα κράτη μέλη για να εκτελέσουν, μεταξύ άλλων και κανονιστικά χρέη.

Βάσει ορισμένων μέτρων ONP οι εθνικές κανονιστικές αρχές είναι αρμόδιες για διάφορες εργασίες, που περιλαμβάνουν:

- επίβλεψη των τιμολογίων και των λογιστικών συστημάτων,
- επίλυση των διαφορών,
- αρμοδιότητα για τα εθνικά σχέδια αριθμοδότησης,
- εξασφάλιση της προμήθειας του καθορισμένου εξοπλισμού.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής του 1995 σχετικά με το καθεστώς και την εφαρμογή της οδηγίας 90/388/ΕΟΚ¹³ διατύπωνε ότι "ο βαθμός διαχωρισμού μεταξύ των αρμοδιοτήτων τους (των εθνικών κανονιστικών αρχών) και των αρμοδιοτήτων των φορέων και οργανισμών δεν έχει ακόμη διασαφηνιστεί αρκετά, τουλάχιστον σε 5 κράτη μέλη".

Κατά την αναθεώρηση της οδηγίας ONP προτείνεται συνεπώς να διατυπωθεί ρητώς η ανάγκη ανεξαρτησίας των εθνικών κανονιστικών αρχών. Αυτό δεν έχει επιπτώσεις στο δικαίωμα των κρατών μελών να αποφασίζουν τη μέθοδο ιδιοκτησίας των τηλεπικοινωνιακών οργανισμών, αλλά σημαίνει ότι σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος επιλέγει να παραμείνει ως ένα βαθμό ιδιοκτήτης ή να ελέγχει ουσιαστικά ένα τηλεπικοινωνιακό οργανισμό, θα χρειάζονται επιπλέον ρήτρες διασφάλισης που να εγγυώνται την ανεξαρτησία της εθνικής κανονιστικής αρχής.

Για την επιτυχή ανάπτυξη ανοικτής και ανταγωνιστικής αγοράς των τηλεπικοινωνιών, είναι ζωτικής σημασίας όχι μόνο οι εθνικές κανονιστικές αρχές να είναι ανεξάρτητες στην πράξη και στη θεωρία, αλλά επίσης και να είναι ευρύτατα γνωστή η ανεξαρτησία αυτή.

7. Περίληψη των περιεχομένων της προτεινόμενης οδηγίας

Το άρθρο 1 περιλαμβάνει τις τροποποιήσεις στην οδηγία 90/387/ΕΟΚ.

¹² ΕΕ L 192, 24.07.1990, σ. 10.

¹³ ΕΕ C 275, 20.10.1995, σ. 2.

Το άρθρο 2 περιλαμβάνει τις τροποποιήσεις στην οδηγία 92/44/ΕΟΚ.

Το άρθρο 3 περιλαμβάνει τυποποιημένες διατάξεις όσον αφορά τη μεταφορά της οδηγίας στις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών, με σημείωση ότι η εν λόγω μεταφορά θα πρέπει να επιτελεσθεί το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1997.

8. Συμπεράσματα

Σε μια ανταγωνιστική αγορά δεν χρειάζονται πολλοί διακανονισμοί. Το κανονιστικό περιβάλλον πρέπει ωστόσο να εξασφαλίζει τη δυνατότητα παροχής καθολικών υπηρεσιών στους χρήστες (συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών), το θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ φορέων, καθώς και την ποιότητα, και τη δυνατότητα επιλογής και κέρδους για όλους.

Σ'ένα ελευθερωμένο περιβάλλον, το κέρδος από την εφαρμογή εναρμονισμένων προϋποθέσεων πρόσβασης και χρήσης των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών παραμένει αμείωτο, αλλά τα μέσα επίτευξης της εναρμόνισης αυτής πρέπει να εφαρμόζονται με ευέλικτο τρόπο.

Η εθελουσία εφαρμογή των εναρμονισμένων προϋποθέσεων πρόσβασης για τους φορείς της αγοράς θα αποτελεί τον κανόνα στο πλαίσιο ανταγωνιστικής αγοράς, ενώ η υποχρεωτική εφαρμογή θα αφορά μόνο τους τομείς εκείνους όπου οι δυνάμεις της αγοράς δεν είναι σε θέση από μόνες τους να επιτύχουν τους ευρωπαϊκούς στόχους. Η ΟΝΡ εξελίσσεται με στόχο να ανταποκριθεί στις ανάγκες αυτές.

Το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούνται συνεπώς να εγκρίνουν την επισυναπτόμενη πρόταση οδηγίας.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση των οδηγιών 90/387/ΕΟΚ και 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου
με σκοπό την προσαρμογή του τηλεπικοινωνιακού τομέα στο
ανταγωνιστικό περιβάλλον

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,
την πρόταση της Επιτροπής¹

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής²,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 189Β της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η οδηγία 90/387/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1990 για τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών μέσω της εφαρμογής της παροχής ανοικτού δικτύου (Open Network Provision - ONP)³ αφορά την εναρμόνιση των προϋποθέσεων για ανοικτή και αποτελεσματική πρόσβαση και χρήση των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και ενδεχομένως, δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών: ότι σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, το Συμβούλιο θέσπισε την οδηγία 92/44/ΕΟΚ της 5ης Ιουνίου 1992 για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές⁴.
- (2) ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 σχετικά με την επισκόπηση της κατάστασης στον τομέα των τηλεπικοινωνιών και την ανάγκη περαιτέρω ανάπτυξης της αγοράς αυτής⁵ σε συνδυασμό με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για τις αρχές και το χρονοδιάγραμμα της ελευθέρωσης της τηλεπικοινωνιακής υποδομής⁶, επιζητεί την ελευθέρωση των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και υποδομών από 1ης Ιανουαρίου 1998 (με μεταβατικές περιόδους για ορισμένα κράτη μέλη): ότι ο εν λόγω στόχος υποστηρίζεται από το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ης Απριλίου 1993 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής της

¹ ΕΕ C

² ΕΕ C

³ ΕΕ L 192, 24.07.1990, σ. 1.

⁴ ΕΕ L 165, 19.06.1992, σ. 27. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 94/439/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 181, 15.7.1994, σ.40)

⁵ ΕΕ C 213, 6.8.1993, σ. 1.

⁶ ΕΕ C 379, 31.12.1994, σ. 4.

21ης Οκτωβρίου 1992, που περιλαμβάνει την έκθεσή με θέμα την κατάσταση στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών κατά το 1992⁷, καθώς και το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 1995 σχετικά με την πράσινη Βίβλο για την ελευθέρωση της τηλεπικοινωνιακής υποδομής και των δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης (μέρος II)⁸.

- (3) ότι βάσει του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 θεωρήθηκε ως κυρίως στόχος της κοινοτικής τηλεπικοινωνιακής πολιτικής, η εφαρμογή σε ολόκληρη την Ευρώπη -και όταν αυτό χρειάζεται, η προσαρμογή υπό το φως της περαιτέρω ελευθέρωσης, - των αρχών ONP σε σχέση με τους φορείς που καλύπτονται από τις εν λόγω αρχές καθώς και σε σχέση με θέματα όπως η παροχή καθολικής υπηρεσίας, η διασύνδεση και τα τέλη πρόσβασης και τα συνεπαγόμενα θέματα που αφορούν τους όρους χορήγησης άδειας εκμετάλλευσης· ότι στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 1995 για τη θέσπιση του μελλοντικού κανονιστικού πλαισίου των τηλεπικοινωνιών⁹, η Επιτροπή καλείται, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που έχει καθορισθεί στα ψηφίσματα του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 και 22ας Δεκεμβρίου 1994, να παρουσιάσει στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, όλες τις νομοθετικές διατάξεις που έχουν στόχο τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού κανονιστικού πλαισίου στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, το οποίο θα εφαρμοστεί παράλληλα με την πλήρη ελευθέρωση του τομέα, ιδίως όσον αφορά την προσαρμογή στο μελλοντικό ανταγωνιστικό περιβάλλον των μέτρων ONP·
- (4) ότι με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Μαΐου 1994 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής, που συνοδεύεται από πρόταση ψηφίσματος του Συμβουλίου για τις αρχές παροχής της καθολικής υπηρεσίας στον τηλεπικοινωνιακό τομέα¹⁰ υπογραμμίζει την κεντρική σημασία των αρχών παροχής καθολικής υπηρεσίας· ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 1994 για τις αρχές που διέπουν την καθολική υπηρεσία στον τομέα των τηλεπικοινωνιών¹¹ περιλαμβάνει βασικό ορισμό της καθολικής υπηρεσίας και καλεί τα κράτη μέλη να διατηρήσουν το κατάλληλο κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να εξασφαλιστεί η εν λόγω παροχή σε όλη την επικράτειά τους· ότι όπως το ανεγνώρισε το Συμβούλιο στο εν λόγω ψήφισμα, η αρχή της παροχής καθολικής υπηρεσίας πρέπει να εξελιχθεί κατά τρόπο ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνολογικές πρόοδοι, οι εξελίξεις στην αγορά και οι μεταβολές τη ζήτηση των χρηστών· ότι η παροχή καθολικής υπηρεσίας στον τηλεπικοινωνιακό τομέα θα παίξει ρόλο όσον αφορά την ενίσχυση της κοινωνικής και οικονομικής συνοχής, ιδίως στις απομακρυσμένες, περιφερειακές εγκλωβισμένες και αγροτικές και νησιωτικές περιοχές της Κοινότητας·
- (5) ότι οι βασικές αρχές που αφορούν την πρόσβαση και τη χρήση των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών, που καθορίζονται στο πλαίσιο της παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να παρέχονται υπηρεσίες σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, μέσα σε φιλελεύθερο περιβάλλον, κατά τρόπο ώστε να επωφελούνται οι χρήστες και οι οργανισμοί παροχής δημοσίων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και/ή υπηρεσιών· ότι θα υπάρξει εθελούσια

⁷ EE C 150, 31.05.1993, σ. 39.

⁸ EE C

⁹ EE C 258, 3.10.1995, σ.1

¹⁰ EE C 205, 25.7.1994, σ. 551

¹¹ EE C 48, 16.2.1994, σ.1

προσέγγιση βασιζόμενη σε κοινά τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές, με τη διοργάνωση μηχανισμών για διαβουλεύσεις όταν αυτό είναι απαραίτητο, με στόχο την ικανοποίηση των αναγκών του χρήστη σε ικανοποιητικό βαθμό, μέσα σε φιλελεύθερο περιβάλλον· ότι πρέπει ωστόσο να εξασφαλίζεται η παροχή καθολικής υπηρεσίας και δυνατότητα διάθεσης ενός ελάχιστου συνόλου υπηρεσιών για όλους τους χρήστες της Κοινότητας, χάρη στην εφαρμογή δεσμευτικών νομοθετικών μέτρων· ότι χρειάζεται ένα γενικό πλαίσιο όσον αφορά τη διασύνδεση στα δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και στις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες προκειμένου να παρασχεθεί διαλειτουργικότητα από άκρο σε άκρο για τους κοινοτικούς χρήστες.

- (6) ότι το πλαίσιο ONP αφορά τα δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και εμπορικού χαρακτήρα υπηρεσίες αλλά δεν αφορά το θέμα του περιεχομένου· ότι στο πλαίσιο αυτό οι τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες δεν περιλαμβάνουν υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών·
- (7) ότι σύμφωνα με την αρχή του διαχωρισμού των κανονιστικών και λειτουργικών αρμοδιοτήτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγγυώνται την ανεξαρτησία της εθνικής κανονιστικής αρχής ή αρχών, και να εξασφαλίζουν ότι, η εθνική κανονιστική αρχή ή αρχές κάθε κράτους μέλους θα παίζει(ουν) πρωταρχικό ρόλο στην εφαρμογή του κανονιστικού πλαισίου που καθορίζεται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία· ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές πρέπει να διαθέτουν τα απαραίτητα μέσα να διεκπεραιώνουν το έργο το οποίο τους έχει ανατεθεί·
- (8) ότι το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής που τροποποιεί την οδηγία 90/388/ΕΟΚ της Επιτροπής σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών¹² προβλέπει την κατάλληλη αριθμοδότηση για όλες τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, αριθμοδότηση που θα πραγματοποιείται κατά αντικειμενικό τρόπο, άνευ διακρίσεων, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας και με διαφανή τρόπο.
- (9) ότι προκειμένου να εγγυηθούν την παροχή μισθωμένων γραμμών σε όλη την Κοινότητα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι σε κάθε σημείο του εδάφους τους, οι χρήστες θα έχουν πρόσβαση σε ένα ελάχιστο αριθμό μισθωμένων γραμμών, πρόσβαση η οποία θα παρέχεται από τουλάχιστον έναν οργανισμό· ότι οι οργανισμοί που έχουν δεσμευθεί να παρέχουν μισθωμένες γραμμές θα ορίζονται από τα κράτη μέλη με κριτήριο τη σημασία τους στην επιμέρους αγορά μισθωμένων γραμμών· ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή τους οργανισμούς που υπόκεινται στην οδηγία, τους τύπους μισθωμένων γραμμών που πληρούν την ελάχιστη δέσμη προσφερομένων υπηρεσιών, καθώς και τις γεωγραφικές περιοχές όπου θα ισχύουν οι απαιτήσεις· ότι εντός κάποιας συγκεκριμένης γεωγραφικής περιοχής, όλες οι κατηγορίες μισθωμένων γραμμών τις οποίες παρέχει κοινοποιηθείς οργανισμός υπόκεινται στις γενικές διατάξεις της οδηγίας αυτής·
- (10) ότι η δύναμη στην αγορά ενός οργανισμού εξαρτάται από σειρά παραγόντων που περιλαμβάνουν το μερίδιό του της αγοράς όσον αφορά το συγκεκριμένο προϊόν ή αγορά υπηρεσιών στην εν λόγω γεωγραφική αγορά, τον κύκλο εργασιών του σε σχέση με το μέγεθός του στην αγορά, την ικανότητά του να επηρεάζει την αγορά, τον έλεγχο που ασκεί όσον αφορά τα μέσα πρόσβασης στους τελικούς χρήστες, τη δυνατότητα του πρόσβασης σε χρηματικούς πόρους, την εμπειρία του να προμηθεύει προϊόντα και να παρέχει υπηρεσίες

¹²

ΕΕ C 263. 10.10.1995, σ. 6

στην αγορά· ότι βάσει της παρούσας οδηγίας, ένας οργανισμός με μερίδιο μεγαλύτερο από 25% της συγκεκριμένης αγοράς μισθωμένων γραμμών, στην γεωγραφική περιοχή κράτους μέλους εντός του οποίου έχει άδεια λειτουργίας, θα θεωρείται ότι κατέχει σημαντική θέση στην αγορά, εκτός εάν η εθνική κανονιστική αρχή της χώρας του αποφανθεί πως κάτι τέτοιο δεν συμβαίνει· ότι όταν το μερίδιο της αγοράς κάποιου οργανισμού δεν φθάνει στο προαναφερόμενο όριο, δεν θα θεωρείται ότι κατέχει εξέχουσα θέση στην αγορά, με εξαίρεση την περίπτωση όπου μπορεί να αποδειχθεί το αντίθετο.

- (11) ότι η έννοια της παροχής υπηρεσιών μισθωμένων γραμμών θα εξελιχθεί με νέες τεχνολογικές προόδους και ζήτηση της αγοράς, κατά τρόπο ώστε οι χρήστες να μπορούν να χρησιμοποιούν με πιο ευέλικτο τρόπο το εύρος ζωής μισθωμένων γραμμών, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων δυνατοτήτων δρομολόγησης και διαχείρισης, για ορισμένες νέες κατηγορίες μισθωμένων γραμμών·
- (12) ότι προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερη επικοινωνία εντός της Κοινότητας είναι σημαντικό τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την παροχή ενός συμπληρωματικού εναρμονισμένου συνόλου μισθωμένων γραμμών υψηλότερων προδιαγραφών, λαμβάνοντας υπόψη τη ζήτηση της αγοράς και την επιτελούμενη πρόοδο όσον αφορά την τυποποίηση·
- (13) ότι έως ότου επιτευχθεί ένα πλήρως ανταγωνιστικό περιβάλλον, υπάρχει ανάγκη κανονιστικής παρακολούθησης των τιμολογίων των μισθωμένων γραμμών με στόχο να εξασφαλισθεί ο προσανατολισμός με βάση το κόστος καθώς και η διαφάνεια, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας· ότι η απαίτηση για διαφάνεια και προσανατολισμό με βάση το κόστος δεν πρέπει να εφαρμόζεται σε ειδικές αγορές όπου κανένας οργανισμός δεν κατέχει σημαντική θέση στην αγορά· ότι σ' ένα πλήρως ανταγωνιστικό περιβάλλον οι μηχανισμοί της αγοράς θα διασφαλίζουν λογικές τιμές για τις μισθωμένες γραμμές·
- (14) ότι οι κοινοί τεχνικοί κανονισμοί που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1991 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικών με τον τερματικό εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών, περιλαμβανομένης και της αμοιβαίας αναγνώρισης της πιστότητας¹³ και της οδηγίας 93/97/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993 για τη συμπλήρωση της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ όσον αφορά τον εξοπλισμό δορυφορικών επίγειων σταθμών¹⁴ καθορίζουν τους όρους διασύνδεσης του τερματικού εξοπλισμού στις μισθωμένες γραμμές·
- (15) ότι χρειάζεται να τροποποιηθούν ορισμένα από τα ισχύοντα μέτρα ONP προκειμένου να εξασφαλισθεί συνοχή με τις νέες τεχνολογικές εξελίξεις και με άλλα κανονιστικά μέτρα τα οποία θα περιληφθούν στο γενικότερο κανονιστικό πλαίσιο του τηλεπικοινωνιακού τομέα·
- (16) ότι όλοι οι τομείς που εντοπίζονται στο παράρτημα 1 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ ως ενδεχόμενοι τομείς εφαρμογής προϋποθέσεων ανοικτού δικτύου έχουν εξετασθεί στο πλαίσιο αναλυτικών εκθέσεων τις οποίες μπορεί να συμβουλευτεί το κοινό, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ· ότι έχουν ληφθεί μέτρα προτεραιότητας που προσδιορίζονται στο παράρτημα 3 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ·

¹³ ΕΕ L 128, 23.5.1991, σ.1, οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ (ΕΕ L 220, 31.8.1993, σ. 1)

¹⁴ ΕΕ L 290, 24.11.1993, σ.1

- (17) ότι προκειμένου να είναι σε θέση η Επιτροπή να διεκπεραιώνει το έργο ελέγχου για το οποίο είναι αρμόδια βάσει της Συνθήκης, οι μεταβολές που θα αφορούν την εθνική κανονιστική αρχή ή τις εθνικές κανονιστικές αρχές καθώς και τους ενδιαφερόμενους οργανισμούς θα κοινοποιούνται ταχύτατα στην Επιτροπή·
- (18) ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, όπως διατυπώνονται στο άρθρο 3B, ο στόχος της προσαρμογής των οδηγιών 90/387/ΕΟΚ και 92/44/ΕΟΚ στο ανταγωνιστικό περιβάλλον στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά επιτυγχάνεται καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο· ότι η παρούσα οδηγία περιορίζεται σ' αυτά που είναι απαραίτητα για την επίτευξη των επιδιωκόμενων στόχων, και δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια·
- (19) ότι η πρακτική εφαρμογή των οδηγιών 90/387/ΕΟΚ και 92/44/ΕΟΚ θα πρέπει να επανεξετασθεί το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999· ότι η εν λόγω επανεξέταση θα λαμβάνει υπόψη της την αυξανόμενη αποτελεσματικότητα του ανταγωνισμού στις τηλεπικοινωνιακές αγορές·
- (20) ότι σύμφωνα με τα άρθρα 52 και 59 της Συνθήκης, το κανονιστικό πλαίσιο στον τηλεπικοινωνιακό τομέα πρέπει να συμβιβάζεται με τις αρχές της ελεύθερης εγκατάστασης και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών και πρέπει να λαμβάνει υπόψη του την ανάγκη για διευκόλυνση της εισαγωγής νέων υπηρεσιών καθώς και της ευρείας διάδοσης της εφαρμογής των τεχνολογικών βελτιώσεων·
- (21) ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θέσπισαν στις 24 Οκτωβρίου 1995 την οδηγία 95/46/ΕΚ σχετικά με την προστασία των ατόμων όσον αφορά την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων και την ελεύθερη μετάδοση τέτοιων δεδομένων¹⁵.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ

Άρθρο 1

Τροποποίηση της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ

Η οδηγία 90/387/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:
 - (α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

"2" Οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 έχουν ως στόχο να διευκολύνουν την παροχή δημοσίων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και/ή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, εντός και μεταξύ κρατών μελών, ιδίως όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών από επιχειρήσεις εταιρείες ή φυσικά πρόσωπα εγκατεστημένα σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος εγκατάστασης των επιχειρήσεων, εταιρειών ή φυσικών προσώπων τα οποία προορίζονται οι εν λόγω υπηρεσίες,
 - (β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

¹⁵ ΕΕ L 281, 23.11.1995, σ. 31

"3" Οι συνθήκες παροχής ανοικτού δικτύου έχουν ως στόχο να:

- εγγυηθούν την παροχή καθολικών υπηρεσιών στον τομέα των τηλεπικοινωνιών,
- εξασφαλίσουν τη δυνατότητα διάθεσης ελάχιστου συνόλου υπηρεσιών,
- διασφαλίσουν την πρόσβαση και δυνατότητα διασύνδεσης στα δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες,
- ενθαρρύνουν την παροχή εναρμονισμένων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών προς όφελος των χρηστών, με τον εντοπισμό και την προώθηση, με εθελούσια μέθοδο, εναρμονισμένων τεχνικών διεπαφών για ανοικτή και αποτελεσματική πρόσβαση και διασύνδεση και των σχετικών προτύπων ή/και προδιαγραφών σε όλη την Κοινότητα."

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

"Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως :

1. "χρήστες", τα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών, ή οι οργανισμοί που χρησιμοποιούν δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.
2. -"τηλεπικοινωνιακό δίκτυο", τα συστήματα μετάδοσης και ενδεχομένως ο εξοπλισμός μεταγωγής και τα άλλα μέσα που επιτρέπουν τη μεταφορά σημάτων μεταξύ καθορισμένων τερματικών σημείων, μέσω καλωδίων, ραδιοεκπομπών, οπτικών ή άλλων ηλεκτρομαγνητικών μέσων.

-"δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο" το τηλεπικοινωνιακό δίκτυο το οποίο χρησιμοποιείται, μεταξύ άλλων για την παροχή δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.
3. -"τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες", οι υπηρεσίες των οποίων η παροχή συνίσταται εν όλω ή εν μέρει στη μετάδοση και/ή στη δρομολόγηση σημάτων σε τηλεπικοινωνιακά δίκτυα.

-"δημόσια τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία", η τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία στην οποία έχει πρόσβαση το κοινό.
4. -"καθολική υπηρεσία", μία καθορισμένη ελάχιστη υπηρεσία ή ένα καθορισμένο ελάχιστο σύνολο υπηρεσιών δεδομένης ποιότητας που παρέχονται σε όλους τους χρήστες, σε οποιοδήποτε μέρος και κάτω από τις ειδικές εθνικές προϋποθέσεις σε προσιτή τιμή.
5. -"σημείο τερματισμού του δικτύου", το φυσικό σημείο όπου ο χρήστης έχει πρόσβαση στο δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο. Πρόκειται για το σημείο όπου έχουν ορισθεί οι τεχνικές προδιαγραφές διεπαφής.

6. -"Βασικές απαιτήσεις", οι λόγοι γενικού συμφέροντος και μη οικονομικού χαρακτήρα βάσει των οποίων ένα κράτος μέλος μπορεί να περιορίσει την πρόσβαση στο δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο ή στις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες. Οι λόγοι αυτοί είναι η ασφάλεια λειτουργίας του δικτύου, η διατήρηση της ακεραιότητάς του και, σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, η διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών και η προστασία των δεδομένων.

Στην προστασία των δεδομένων μπορεί να συμπεριλαμβάνεται η προστασία των προσωπικών στοιχείων, ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών που μεταδίδονται ή που αποθηκεύονται καθώς και η προστασία της ιδιωτικής ζωής.

7. -"διασύνδεση", η φυσική και λογική ζεύξη των εξοπλισμών των οργανισμών παροχής τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή/και τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, με στόχο να μπορούν οι χρήστες ενός οργανισμού να επικοινωνούν με τους χρήστες άλλου οργανισμού ή να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες που παρέχονται από άλλο οργανισμό.

8. - "Προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου", το σύνολο των εναρμονισμένων προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, οι οποίες αφορούν την ανοικτή και αποτελεσματική πρόσβαση στα δημόσια δίκτυα τηλεπικοινωνιών, και ενδεχομένως, στις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, καθώς και η αποτελεσματική χρήση των εν λόγω δικτύων και υπηρεσιών.

Με την επιφύλαξη της κατά περίπτωση εφαρμογής τους, οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου, μπορούν να περιλαμβάνουν εναρμονισμένες προϋποθέσεις που αφορούν:

- τα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διασύνδεσης, στα οποία συμπεριλαμβάνεται ο καθορισμός και η υλοποίηση σημείων τερματισμού δικτύου, όπου αυτό είναι απαραίτητο,
- τις προϋποθέσεις χρήσεις
- τις αρχές τιμολόγησης
- την πρόσβαση σε αριθμούς/διευθύνσεις/ονομασίες όπου αυτό απαιτείται.

9. "τεχνικές προδιαγραφές", "πρότυπα" και "τερματικούς εξοπλισμούς", οι έννοιες που παρατίθενται στο άρθρο 1 της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ*.

3. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

- (α) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

- "3. Σύμφωνα με τους όρους παροχής ανοικτού δικτύου ενδεχομένως να μην επιτρέπεται η επιβολή περαιτέρω περιορισμών στη χρήση των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή/και των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, εκτός από τους περιορισμούς που είναι συμβατοί με την κοινοτική νομοθεσία."

* ΕΕ L 128, 23.5.1991,

- (β) Η παράγραφος 4 απαλείφεται.
- (γ) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

"5. Με την επιφύλαξη των ειδικών οδηγιών που θεσπίστηκαν στον τομέα παροχής ανοικτού δικτύου και στο βαθμό που η εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων δυνάμει της παραγράφου 2 μπορεί να ωθήσει ένα κράτος μέλος στον περιορισμό της πρόσβασης των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών, οι κανόνες για την ομοιόμορφη εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων, ιδίως όσον αφορά τη δυνατότητα διαλειτουργικότητας των υπηρεσιών και την προστασία των δεδομένων καθορίζονται, όπου απαιτείται, από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 10."

4. Το άρθρο 4 απαλείφεται.

5. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

"Άρθρο 5

1. Στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δημοσιεύεται αναφορά στα πρότυπα και/ή προδιαγραφές που έχουν καθορισθεί ως βάση για τα εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διεπαφής ή/και των υπηρεσιών για την παροχή ανοικτού δικτύου ως κατάλληλα πρότυπα/προδιαγραφές για τις απαιτήσεις ανοικτής και αποτελεσματικής πρόσβασης, διασύνδεσης και διαλειτουργικότητας προκειμένου να ενθαρρυνθεί η παροχή εναρμονισμένων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, προς όφελος των χρηστών σε όλη την Κοινότητα.

Όταν απαιτείται, η Επιτροπή, σε διαβούλευση με την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 9, μπορεί να ζητήσει ο καθορισμός των προτύπων και/ή προδιαγραφών να πραγματοποιηθεί από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης.

2. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τη χρήση των προτύπων και/ή προδιαγραφών που αναφέρονται στην ΕΕ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με την παράγραφο 1, για την παροχή τεχνικών χαρακτηριστικών για τις διεπαφές και/ή για τις λειτουργίες των δικτύων:

Όσο δεν έχουν θεσπισθεί τέτοια πρότυπα και/ή προδιαγραφές, ή σε περίπτωση που δεν είναι προσοδοφόρα, τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τη χρήση:

- προτύπων και/ή προδιαγραφών που έχουν θεσπισθεί από ευρωπαϊκούς οργανισμούς όπως το ETSI ή το CEN/CENELEC,

ή σε περίπτωση που δεν έχουν προβλεφθεί τέτοια πρότυπα και/ή προδιαγραφές,

- διεθνών προτύπων ή συστάσεων που έχουν θεσπισθεί από τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU), το Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης (ISO), ή τη Διεθνή Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (IEC),

ή σε περίπτωση που δεν έχουν προβλεφθεί τέτοια πρότυπα και/ή συστάσεις,

- προτύπων και/ή προδιαγραφών που ανέπτυξαν διεθνείς βιομηχανικοί φορείς και που έχουν τύχει γενικής αποδοχής στον τομέα τους,

ή σε περίπτωση που δεν έχουν προβλεφθεί τέτοια πρότυπα,

- εθνικών προτύπων και/ή προδιαγραφών που έχουν τύχει γενικής αποδοχής στον τομέα τους.

3. Σε περίπτωση που η εφαρμογή των προτύπων και/ή προδιαγραφών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν επαρκεί για την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των διασυνοριακών υπηρεσιών, σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, μπορεί να καταστεί υποχρεωτική η εφαρμογή τέτοιων προτύπων και/ή προδιαγραφών, βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 10, στο βαθμό που αυτό είναι απολύτως απαραίτητο για την εξασφάλιση της εν λόγω διαλειτουργικότητας και για τη βελτίωση της ελεύθερης επιλογής του χρήστη, με την επιφύλαξη εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης.

Πριν καταστεί υποχρεωτική η εφαρμογή των προτύπων ή και προδιαγραφών, σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή καλεί, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, με δημοσίευση κοινοποίησης προς το σκοπό αυτό στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να υποβάλουν τα σχόλιά τους.

4. Όταν ένα κράτος μέλος ή η Επιτροπή κρίνει ότι τα εναρμονισμένα πρότυπα και/ή προδιαγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν ανταποκρίνονται στο στόχο της ανοικτής και αποτελεσματικής πρόσβασης, διαλειτουργικότητας και διασύνδεσης, ιδιαίτερα δε στις βασικές αρχές και στις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, η Επιτροπή ή το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος φέρει το θέμα ενώπιον της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9, και εκθέτει τους σχετικούς λόγους. Η επιτροπή του άρθρου 9 διατυπώνει γνώμη αμέσως.
5. Με βάση τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 9, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με το εάν είναι αναγκαίο να απαλειφθούν οι αναφορές στα πρότυπα αυτά και/ή στις προδιαγραφές αυτές από την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

6. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 5α:

"Άρθρο 5α

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναθέτουν το έργο της εθνικής κανονιστικής αρχής, που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία, σε πλείονες του ενός φορέα. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη προσδιορίζουν σαφώς το έργο που θα εκτελέσει ο κάθε φορέας.
2. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ανεξαρτησία των εθνικών κανονιστικών αρχών:

- οι εθνικές κανονιστικές αρχές είναι νομικά ανεξάρτητες και λειτουργούν ανεξάρτητα από όλους τους οργανισμούς παροχής τηλεπικοινωνιακών δικτύων, εξοπλισμού και υπηρεσιών·
 - τα κράτη μέλη τα οποία διατηρούν σε μεγάλο βαθμό τον έλεγχο των οργανισμών παροχής τηλεπικοινωνιακών δικτύων και/ή υπηρεσιών εξασφαλίζουν τον αποτελεσματικό διαρθρωτικό διαχωρισμό της κανονιστικής αρμοδιότητας από τις δραστηριότητες που έχουν σχέση με την ιδιοκτησία ή τον έλεγχο.
3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την εφαρμογή των κατάλληλων μηχανισμών σε εθνικό επίπεδο, βάση των οποίων ένα μέρος που θίγεται από την απόφαση της εθνικής κανονιστικής αρχής έχει δικαίωμα να προσφεύγει σε ανεξάρτητο φορέα.
 7. Τα άρθρα 6 και 7 απαλείφονται
 8. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

"Άρθρο 8

Η Επιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1999. Η έκθεση βασίζεται μεταξύ άλλων στις πληροφορίες που κοινοποιούν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή και στην επιτροπή ONP. Όταν αυτό απαιτείται, θα προτείνονται περαιτέρω μέτρα στην έκθεση προκειμένου να βελτιωθεί η παρούσα οδηγία, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις που οδηγούν σε πλήρως ανταγωνιστικό περιβάλλον."

9. Στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 9 παράγραφος 1, ο όρος "οργανισμοί τηλεπικοινωνιών" αντικαθίσταται από "οργανισμοί παροχής δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και/ή δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών".
10. Τα παραρτήματα 1 και 3 απαλείφονται.
11. Το παράρτημα 2 αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας:

Άρθρο 2

Τροποποίηση της οδηγίας 92/44/ΕΟΚ

Η οδηγία 92/44/ΕΟΚ τροποποιείται, ως εξής:

1. Ο όρος "οργανισμοί τηλεπικοινωνιών" αντικαθίσταται από τον όρο "οργανισμούς που έχουν κοινοποιηθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 1α", σε όλο το κείμενο.
2. Στο άρθρο 1 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

"Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι σε ολόκληρη την επικράτειά τους υφίσταται τουλάχιστον ένας οργανισμός ο οποίος υπόκειται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Με την επιφύλαξη του δευτέρου εδαφίου, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα οδηγία δεν

επιβάλλονται σε οργανισμούς οι οποίοι δεν έχουν σημαντική θέση στην αγορά."

3. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

*"Άρθρο 2
Ορισμοί*

1. Οι ορισμοί που περιέχονται στην οδηγία 90/387/ΕΟΚ εφαρμόζονται, όπου δέει, και στην παρούσα οδηγία.
2. Επιπλέον κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως,
 - *μισθωμένες γραμμές*, τα τηλεπικοινωνιακά μέσα χάρη στα οποία καθίσταται δυνατή η παροχή χωρητικότητας για διαφανή μετάδοση μεταξύ των σημείων απολήξεως του δικτύου και δεν περιλαμβάνουν κατ'απαίτηση μεταγωγή (λειτουργίες μεταγωγής που μπορεί να ελέγξει ο χρήστης ως μέρος της παροχής μισθωμένης γραμμής),
 - Επιτροπή ONP, η επιτροπή η οποία αναφέρεται στα άρθρα 9 και 10 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ,
 - *εθνική κανονιστική αρχή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 5α της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ,*

4. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

- (α) Η δεύτερη πρόταση της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

"Κάθε τυχόν αλλαγή στις υπάρχουσες προσφορές ή στις πληροφορίες γύρω από νέες προσφορές δημοσιεύεται το ταχύτερο δυνατό. Η εθνική κανονιστική αρχή καθορίζει ενδεχομένως την κατάλληλη προθεσμία κοινοποίησης."

- (β) Η παράγραφος 3 απαλείφεται.

5. Στο άρθρο 4, δεύτερη περίπτωση, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

- την τυπική χρονική περίοδο παράδοσης, δηλαδή το χρονικό διάστημα από την ημέρα υποβολής οριστικής αίτησης μισθωμένης γραμμής από το χρήστη, μέσα στο οποίο έχει παραδοθεί στους πελάτες 95% του συνόλου των μισθωμένων γραμμών αυτού του τύπου.

6. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

- (α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από την ακόλουθο:

- "1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όπου η πρόσβαση στις μισθωμένες γραμμές και η χρήση τους υπόκεινται σε περιορισμούς, οι περιορισμοί αυτοί αποβλέπουν μόνο στην τήρηση των βασικών απαιτήσεων, που

συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο, και επιβάλλονται από τις εθνικές κανονιστικές αρχές με ρύθμιση.

Δεν λαμβάνονται ή διατηρούνται τεχνικά περιοριστικά μέτρα για τη διασύνδεση μισθωμένων γραμμών αναμεταξύ τους, ή για τη διασύνδεση μισθωμένων γραμμών με τηλεπικοινωνιακά δίκτυα."

- (β) Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

"Θεωρείται ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις πρόσβασης σχετικά με τον τερματικό εξοπλισμό, όταν ο εξοπλισμός αυτός είναι σύμφωνος με τις προϋποθέσεις έγκρισης που έχουν ορισθεί για τη σύνδεσή του με το σημείο απολήξεως του δικτύου της κατηγορίας της οικείας μισθωμένης γραμμής, σύμφωνα με τις οδηγίες 91/263/ΕΟΚ* και 93/97/ΕΟΚ**."

7. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

- (α) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:

"2α Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν την παροχή συμπληρωματικών κατηγοριών μισθωμένων γραμμών που περιγράφονται στο παράρτημα ΙΙΙ, λαμβάνοντας υπόψη τη ζήτηση στην αγορά και την επιτελούμενη πρόοδο στον τομέα της τυποποίησης.

- (β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από την ακόλουθο:

"3 Οι τροποποιήσεις που απαιτούνται για την προσαρμογή των παραρτημάτων ΙΙ και ΙΙΙ στις νέες τεχνολογικές εξελίξεις και στις διακυμάνσεις της ζήτησης στην αγορά, συμπεριλαμβανομένης της απάλειψης ορισμένων κατηγοριών μισθωμένων γραμμών από τα παραρτήματα, θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη των εθνικών δικτύων."

8. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

- (α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθο:

"2 Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί που έχουν κοινοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1α συμμορφώνονται πλήρως στην αρχή της παροχής μισθωμένων γραμμών άνευ διακρίσεων. Ιδιαίτερα, οι εν λόγω οργανισμοί παρέχουν μισθωμένες γραμμές σε άλλους οργανισμούς με τους ίδιους όρους και με το ίδιο επίπεδο ποιότητας προσφερομένων υπηρεσιών με αυτές που προβλέπουν για τις ίδιες τους τις υπηρεσίες, ή για τις θυγατρικές τους εταιρείες, ή για τους εταίρους τους."

- (β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

** ΕΕ L 128, 23.5.1991, σ. 1

* ΕΕ L 290, 24.11.1993, σ. 1

- "4 Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί παροχής μισθωμένων γραμμών δεσμεύονται να παρέχουν τις απαραίτητες πληροφορίες προκειμένου να ορισθούν οι οργανισμοί τους οποίους θα καλύπτει η παρούσα οδηγία."
9. Το άρθρο 9 απαλείφεται:
10. Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:
- (α) Στην παράγραφο 2, στοιχείο β), το σημείο iii αντικαθίσταται από το ακόλουθο:
- "iii) όταν δεν είναι δυνατόν να βρεθούν ούτε άμεσοι ούτε έμμεσοι δείκτες για τον καταλογισμό του κόστους, η κατηγορία κόστους θα προσδιορίζεται βάσει ενός γενικού δείκτη ο οποίος υπολογίζεται με τη χρήση του λόγου μεταξύ όλων των δαπανών που αφορούν άμεσα ή καταλογίζονται, αφενός, στις μισθωμένες γραμμές και, αφετέρου στις άλλες υπηρεσίες."
- (β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:
- "4 Οι εθνικές κανονιστικές αρχές δεν εφαρμόζουν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όταν ένας οργανισμός δεν κατέχει σημαντική θέση στην αγορά παροχής συγκεκριμένων υπηρεσιών στον τομέα των μισθωμένων γραμμών, σε κάποια συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή."
11. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:
- (α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από την ακόλουθο:
- "1 Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ονομασία της εθνικής κανονιστικής αρχής (ή αρχών) που είναι αρμόδια για την εκπλήρωση του έργου που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία.
- Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή οποιαδήποτε αλλαγή των εθνικών κανονιστικών αρχών τους."
- (β) Παρεμβάλλεται η ακόλουθος παράγραφος 1α:
- "1α Οι εθνικές κανονιστικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή την ονομασία των οργανισμών παροχής μισθωμένων γραμμών όπως απαιτείται βάσει της παρούσας οδηγίας. Η εν λόγω κοινοποίηση περιλαμβάνει, όταν αυτό είναι αναγκαίο, τις κατηγορίες μισθωμένων γραμμών που ο κάθε οργανισμός έχει δεσμευθεί να παρέχει σε κάθε γεωγραφική περιοχή προκειμένου να επιτευχθεί η συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του άρθρου 1 καθώς και τις εξαιρέσεις που έχουν προβλεφθεί δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4."
- (γ) Στην παράγραφο 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο:
- "Η εθνική κανονιστική αρχή καθιστά διαθέσιμα και υποβάλει στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως, τα δεδομένα όσον αφορά περιπτώσεις όπου η πρόσβαση σε μισθωμένες γραμμές και η χρήση τους έτυχε

περιορισμών, καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με τα ληφθέντα μέτρα και την αιτιολογία αυτών."

12. Το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

*"Άρθρο 14
Έκθεση*

Η Επιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1999. Η έκθεση βασίζεται μεταξύ άλλων στις πληροφορίες που κοινοποιούν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή και στην επιτροπή ONP. Η έκθεση περιλαμβάνει αξιολόγηση της ανάγκης συνέχισης της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις που σημειώνονται προς ένα πλήρως ανταγωνιστικό περιβάλλον. Όταν αυτό απαιτείται, προτείνονται στην έκθεση νέα μέτρα για την προσαρμογή της παρούσας οδηγίας".

13. Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

- (α) Η υποσημείωση 1 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

"ΕΕ L 109, 26.04.1983, σ. 8. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 94/10/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 100, 19.4.1994, σ. 30)."

- (β) Απαλείφονται οι παράγραφοι 1, 2, 3, 5 και 6 του τμήματος Δ.

- (γ) Το τμήμα Ε αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

"Ε. Προϋποθέσεις για την προσάρτηση τερματικού εξοπλισμού.

Οι πληροφορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις προσαρτήσεως περιλαμβάνουν πλήρη επισκόπηση των απαιτήσεων τις οποίες πρέπει να πληροί ο τερματικός εξοπλισμός που συνδέεται με την σχετική μισθωμένη γραμμή, σύμφωνα με την οδηγία 91/263/ΕΟΚ ή την οδηγία 93/97/ΕΟΚ."

14. Προστίθεται παράρτημα ΙΙΙ το οποίο παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας οδηγίας:

*Άρθρο 3
Ενσωμάτωση*

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, πριν την 31η Δεκεμβρίου 1997. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των ουσιαστικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4
Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 5
Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πλαίσιο αναφοράς για την εφαρμογή των προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου

Η εφαρμογή προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου, όπως ορίζεται στο άρθρο 2, παράγραφος 10, θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το ακόλουθο πλαίσιο αναφοράς, λαμβάνοντας υπόψη τους σχετικούς κανόνες της συνθήκης.

1. *Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά των διεπαφών και/ή των λειτουργιών δικτύου*

Κατά την κατάρτιση των προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το ακόλουθο σύστημα όσον αφορά τον καθορισμό των προδιαγραφών για τις τεχνικές διεπαφές και/ή των λειτουργιών δικτύου:

- για τα υφιστάμενα δίκτυα και υπηρεσίες, θα υιοθετηθούν τα υφιστάμενα τεχνικά χαρακτηριστικά διεπαφών·
- για νέες υπηρεσίες ή για τη βελτίωση υφισταμένων υπηρεσιών θα χρησιμοποιηθούν επίσης, κατά το δυνατόν, τα υφιστάμενα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διεπαφής. Εφόσον τα υφιστάμενα τεχνικά χαρακτηριστικά των διεπαφών δεν είναι κατάλληλα, πρέπει να προσδιοριστούν οι βελτιώσεις τους ή/και νέα τεχνικά χαρακτηριστικά·
- για τα δίκτυα τα οποία δεν έχουν ακόμη εισαχθεί αλλά για τα οποία έχει ήδη ξεκινήσει πρόγραμμα τυποποίησης, λαμβάνοντας υπόψη, κατά την ανάπτυξη νέων τεχνικών χαρακτηριστικών για τις διεπαφές και τις υπηρεσίες, τις απαιτήσεις παροχής ανοικτού δικτύου, κατά την έννοια του άρθρου 3.

Οι προτάσεις σχετικά με την παροχή ανοικτού δικτύου πρέπει, κάθε φορά που τούτο είναι δυνατόν, να ευθυγραμμίζονται με τις εργασίες που ήδη διεξάγονται στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης, ιδίως όπως το ETSI και θα λαμβάνουν επίσης υπόψη τους τους διεθνείς οργανισμούς τυποποίησης, όπως το ITU-T.

2. *Εναρμονισμένες προϋποθέσεις παροχής και χρήσης*

Οι προϋποθέσεις παροχής και χρήσης πρέπει να εντοπίζουν τις προϋποθέσεις πρόσβασης και προσφοράς υπηρεσιών, εφόσον απαιτούνται.

- (α) οι προϋποθέσεις παροχής αφορούν τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες πραγματοποιείται παροχή υπηρεσιών σε χρήστες. Μπορεί να περιλαμβάνουν:
 - τη χαρακτηριστική προθεσμία παροχής,
 - τη χαρακτηριστική προθεσμία επισκευής,
 - την ποιότητα των υπηρεσιών, ιδίως τη δυνατότητα διάθεσης, καθώς και την ποιότητα της μετάδοσης,
 - τη συντήρηση και τη διαχείριση του δικτύου,
- (β) οι προϋποθέσεις χρήσης που αφορούν τις προϋποθέσεις ενδιαφέρουν τους χρήστες, όπως:
 - οι προϋποθέσεις πρόσβασης στο δίκτυο,
 - οι προϋποθέσεις συνεργασίας,

- οι προϋποθέσεις σχετικά με την προστασία των προσωπικών στοιχείων και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των επικοινωνιών, όταν αυτό είναι αναγκαίο.

3. *Εναρμονισμένες αρχές τιμολόγησης*

Οι αρχές τιμολόγησης πρέπει να συμβιβάζονται με τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

Συγκεκριμένα, οι εν λόγω αρχές συνεπάγονται ότι:

- τα τιμολόγια πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια και να είναι κατ'αρχήν προσανατολισμένα βάσει του κόστους με την προϋπόθεση ότι ο καθορισμός των τιμών στην πράξη θα πραγματοποιείται : Βάσει της εθνικής νομοθεσίας και δεν θα εξαρτάται από τους όρους παροχής ανοικτού δικτύου. Σε περίπτωση όπου ένας οργανισμός δεν χαίρει πλέον εξέχουσας θέσης στη σχετική αγορά, η απαίτηση για προσανατολισμό βάσει του κόστους δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη από την αρμόδια εθνική κανονιστική αρχή. Ένας από τους στόχους θα πρέπει να είναι ο καθορισμός αποτελεσματικών αρχών τιμολόγησης σε όλη την Κοινότητα, με την εξασφάλιση παράλληλα της παροχής γενικών υπηρεσιών στο σύνολο του πληθυσμού,
- τα τιμολόγια πρέπει να είναι διαφανή και να δημοσιεύονται με τον δέοντα τρόπο,
- προκειμένου να προσφερθεί στους χρήστες η επιλογή μεταξύ των διαφόρων επιμέρους χαρακτηριστικών μιας υπηρεσίας, και στο βαθμό που το επιτρέπει η τεχνολογία, η τιμολόγηση δεν πρέπει να γίνεται ανά υπηρεσία, της υπηρεσίας θεωρουμένης ως ενιαίου και αδιαίρετου συνόλου χαρακτηριστικών, αλλά ανά επιμέρους χαρακτηριστικό της, σύμφωνα με όσα ορίζει περί ανταγωνισμού η συνθήκη. Ειδικότερα τα πρόσθετα χαρακτηριστικά που εισάγονται προκειμένου να παρασχεθούν ορισμένες συμπληρωματικές ειδικές υπηρεσίες, πρέπει, κατά κανόνα, να αποτελούν αντικείμενο ειδικής τιμολόγησης, ανεξάρτητης από τα συμπεριλαμβανόμενα χαρακτηριστικά και τη μεταφορά αυτή καθ'αυτή.
- τα τιμολόγια δεν πρέπει να δημιουργούν διακρίσεις και πρέπει να εξασφαλίζουν ίση μεταχείριση.

Όλα τα τέλη για την πρόσβαση στις δυνατότητες ή υπηρεσίες του δικτύου πρέπει να τηρούν τις αρχές που προαναφέρονται καθώς και τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης. Επίσης, στα εν λόγω τέλη θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της ισότιμης συμμετοχής στο συνολικό κόστος των χρησιμοποιούμενων δυνατοτήτων και η ανάγκη μιας εύλογης απόδοσης των επενδύσεων που έχουν πραγματοποιηθεί.

Ενδέχεται να υπάρξουν διαφορετικά τιμολόγια, προκειμένου ιδίως να ληφθεί υπόψη η επιπλέον κίνηση κατά τη διάρκεια περιόδων αιχμής και η έλλειψη κίνησης κατά τη διάρκεια νεκρών περιόδων, με την προϋπόθεση ότι οι διαφορές στα τιμολόγια δικαιολογούνται εμπορικά και δεν έρχονται σε αντίθεση με τις ανωτέρω αρχές.

4. *Εναρμονισμένη προσέγγιση για την αριθμοδότηση/διευθυνσιοδότηση/απόδοση ονομασίας*

Η αριθμοδότηση/διευθυνσιοδότηση αποτελεί το μόνο σημαντικό στοιχείο κάθε τηλεπικοινωνιακού πρωτοκόλλου και κάθε τηλεπικοινωνιακής υπηρεσίας χάρη στο οποίο καθίσταται δυνατή η επιλογή του σημείου ή των σημείων προορισμού.

Οι τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες που παρέχονται μέσω του σταθερού δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου βασίζονται αποκλειστικά στην αριθμοδότηση προκειμένου να εντοπίσουν τον προορισμό ή τους προορισμούς μιας κλήσης. Στην περίπτωση άλλων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, η πιο ευρεία έννοια της διευθυνσιοδότησης παίζει τον κύριο ρόλο. Η απόδοση ονομασίας παίζει κάποιο ρόλο σε ορισμένες τηλεπικοινωνιακές

υπηρεσίες, όπως είναι π.χ. τα συστήματα διαχείρισης μηνυμάτων, που βασίζονται στην σειρά συστάσεων Χ.400, που κάνουν επίσης χρήση της διευθυνσιοδότησης· υπάρχει δυνατότητα, ο εν λόγω ρόλος της απόδοσης ονομασίας, ο οποίος είναι συμπληρωματικός της αριθμοδότησης/διευθυνσιοδότησης να κάνει την εμφάνισή τους σε όλες τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες με την πάροδο του χρόνου.

Η συμμετοχή σε εναρμονισμένη προσέγγιση της αριθμοδότησης/διευθυνσιοδότησης, και όπου είναι απαραίτητο της απόδοσης ονομασίας αποτελεί συνεπώς κύριο στοιχείο για την εξασφάλιση πανευρωπαϊκής διασύνδεσης από άκρο σε άκρο των χρηστών και διαλειτουργικότητας των υπηρεσιών. Επιπλέον, η αριθμοδότηση/διευθυνσιοδότηση/απόδοση ονομασίας πρέπει να πραγματοποιείται κατά τρόπο θεμιτό και να συμμορφώνεται στις απαιτήσεις της ίσης μεταχείρισης όσον αφορά την πρόσβαση.

Προς το σκοπό αυτό, είναι ανάγκη να:

- εξασφαλισθεί η παροχή, βάσει εναρμονισμένων αρχών του κατάλληλου φάσματος αριθμών και διευθύνσεων, και όταν είναι απαραίτητο της κατάλληλης απόδοσης ονομασίας, για όλες τις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες·
- εξασφαλισθεί ο συντονισμός των εθνικών θέσεων στους διεθνείς οργανισμούς και φόρουμ όπου λαμβάνονται αποφάσεις σχετικά με την αριθμοδότηση/διευθυνσιοδότηση/απόδοση ονομασίας, λαμβάνοντας υπόψη τις μελλοντικές πιθανές εξελίξεις στους προαναφερόμενους τομείς σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- εξασφαλισθεί ότι τα σχετικά εθνικά σχέδια όσον αφορά την αριθμοδότηση/διευθυνσιοδότηση/απόδοση ονομασίας θα παρακολουθούνται από την εθνική κανονιστική αρχή, προκειμένου να δοθούν εγγυήσεις για την ανεξαρτησία της σε σχέση με οργανισμούς παροχής δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών·
- εξασφαλισθεί ότι οι διαδικασίες χορήγησης ατομικών αριθμών/διευθύνσεων/ονομασίας και/ή φάσματος αριθμών/διευθύνσεων πραγματοποιούνται με διαφάνεια, ίση μεταχείριση και εντός των προθεσμιών, και ότι η εν λόγω χορήγηση πραγματοποιείται αντικειμενικά και χωρίς διακρίσεις·
- χορηγηθεί στις εθνικές κανονιστικές αρχές η δυνατότητα να καθορίζουν προϋποθέσεις προς τήρηση στο πλαίσιο των σχεδίων αριθμοδότησης/διευθυνσιοδότησης για ορισμένους κώδικες προθήματος ή για ορισμένους κωδικούς, ιδίως σε περίπτωση που αυτοί χρησιμοποιούνται κατά την παροχή υπηρεσιών προς το ευρύ κοινό (π.χ. υπηρεσία πληροφοριών καταλόγου, υπηρεσίες κλήσης έκτακτης ανάγκης), ή να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση όσον αφορά την πρόσβαση."

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΑΡΑΣΧΟΝΤΑΙ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 7, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2Α

Κατηγορία μισθωμένης γραμμής	Τεχνικά χαρακτηριστικά	
	Προδιαγραφές παρουσίασης διαπαιρών	Προδιαγραφές επιδόσεων
34 368 kbit/s ψηφιακή δομημένη	ETS 300 686 ¹	ETS 300687 ¹
34 368 kbit/s ψηφιακή αδόμητη	ETS 300 686 ¹	ETS 300687 ¹
139 264 kbit/s ψηφιακή δομημένη	ETS 300 686 ¹	ETS 300 688 ¹
139 264 kbit/s ψηφιακή αδόμητη	ETS 300 686 ¹	ETS 300 688 ¹
155 Mbit/s ψηφιακή (STM-1) ²	με βάση το UIT-T G.708*	με βάση το UIT-T G.708*

¹ Τα πρότυπα αυτά βρίσκονται ακόμα στη φάση προετοιμασίας στο ETSI

² Το ETSI έχει παρακληθεί να συνεχίσει τις εργασίες σχετικά με τα πρότυπα SDH-VC για ψηφιακές μισθωμένες γραμμές ευρείας ζώνης".

ISSN 0254-1483

COM(95) 543 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

15 08

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-602-GR-C

ISBN 92-77-96202-X

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο